

ほんしょはっかん
本書発刊によせて

本書発刊によせて
(Miyuki Ohata)

ちゅうがくじ らいにち じんちゅうがくせい かか きょうつう なや がくしゅうりかい
中学時に来日したタイ人中学生が抱える共通の悩み、それは学習理解への
おく じっさい がくしゅうりかい がっこうせいかつ す にほん
遅れです。実際、学習理解ができずに学校生活を過ごしたがために、日本やタイ
しょうらい せんたくわく せぼ せいと すく
での、将来の選択枠を狭めてしまう生徒は少なくありません。

そんな中、「子ども達の可能性を少しでも広げてあげたい」という思いで、今か
ねんまえ ねん こ たち あつ ご がくしゅうしどう きょうか
ら5年前の2005年に、子ども達を集め、タイ語による学習指導とさらには教科
たんご たいやくさぎょう かいし がくしゅうしつ かつどう
単語の対訳作業を開始しました。それが「デック学習室」です。この活動は、
なんだい だいが へ げんざい こうはい けいぞく たび ちゅうがくきょうか
何代もの代替わりを経た現在でも後輩によって継続され、この度「中学教科
たんごちよう いっさつ ほん
単語帳」としてこの一冊の本にまとまりました。

このような機会を与えてくださったHANDSプロジェクト、この活動を今日まで引
きつ こうはい みなさま つね わたしたち かつどう
き継いでくれた後輩の皆様、そして常に私達の活動をサポートして下さったス
せんせい ぼ か ところ かんしゃもう あ
ジンダ先生に、この場をお借りして心より感謝申し上げます。

ねんまえ にち きょうかたんごちよう ころ
5年前、「日タイの教科単語帳があつたらいいのに」とこぼしていたあの頃の
ちゅうがくせい かお おも う
中学生たちの顔が思い浮かびます。

おお かたがた おも いっさつ こ たち おお かつよう
多くの方々の思いが詰まったこの一冊を、これから子ども達が大いに活用し、そ
かのうせい しょうらい ひろ がくしゅうしついちどうところ おうえん
れぞれの可能性や将来が広がることを、デック学習室一同心より応援していま
す。

がくしゅうしついちどう
デック学習室一同

大畑美優紀(Ohata Miyuki)	杉山さやか(Sugiyama Sakaya)
高山ゆい(Takayama Yui)	松山舞子(Matsuyama Maiko)
菊入千賀子(Kikuri Chikako)	渡辺恵(Watanabe Megumi)
三宅裕子(Miyake Yuko)	小林佑介(Kobayashi Yusuke)
斎藤明弘(Saito Akihiro)	深野崇史(Fukano Takeshi)
武田愛(Takeda Ai)	小山内朋美(Osanai Tomomi)
	依田萌(Yoda Moe)